

lose Lieferung: Servoventil NG16
mit Leitungsdose, Befestigungs-
schrauben und Transportschutz
separate delivery: servo valve NG16
with connection plug, mounting screws
and transport guidance

Bei Lieferung aufgebaut: Spülplatte NG16
mounted for delivery: flushing plate NG16

Pin	Ader/Farbe wire/colour	Funktion/function Signal: Spannung/voltage	Zylinder-Anschluss Geräteelektrode (Ansicht auf Stiftseite)
A	-	NC	H
B	-	Schirm/shield	A
C	rot/red	Ausgang/output	B
D	schwarz/black	Ausgang/output	C
E	NC	NC	D
F	-	NC	E
G	weiss/white	Versorgung/supply	F
H	blau/blue	Versorgung/supply	G
J	-	NC	H
K	-	NC	J

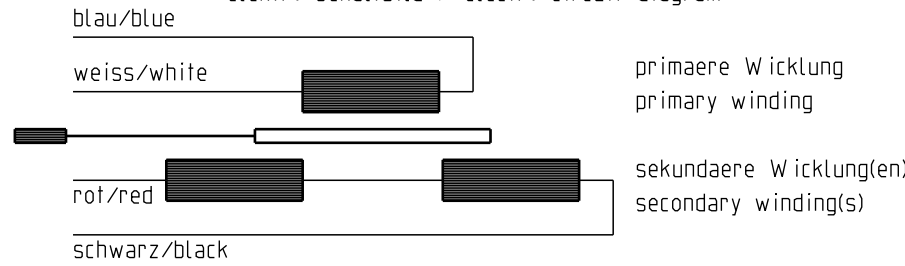
Kabelänge/
cable length 150 mm
Kabeltyp/cable type:
K32, 8-adrig/8 wires

Kabelänge/
cable length 200 mm

Wegaufnehmer, Kabelausgang, komplett mit: Zwischen-Steckverbindung, Geräteleiste und -stecker /
displacement transducer, cable port, complete with:
intermediate plug and socket connection, component socket and component plug

connection on the cylinder
component plug
(viewed on the pin side)

Wegaufnehmer (induktiv)/displacement transducer (inductiv):
elektr. Schaltbild / electr. circuit diagram



Anschl üße:	Anschlußgr öße:
L	SAE 1/2"-3000PSI
SPT, SPP, SPX	M42x1,5
P	SAE 11/2"-6000PSI
PST	SAE 3/4"-6000PSI
T	NG 52 RD45501
PY	SAE 1/2"-6000PSI
M....., X', PY'	G1/4"

Servozyylinder-Achse /servo actuator axis

Technische Daten / technical data

Artikel-Type / article type: CXHSME6/235/160/..20A20/XBACAVLWDWWPW BW W		
Artikel-Nr. / article no:	R901B00007	
Ausführung / design:	Gleichgang-Zylinder / double ended actuator	
Stangenlagerung / rod bearing:	hydrost. Taschenlager / hydrost. pocket bearing	
Nennkraft / nominal force:	630	kN
Kolbenstangen-Ø / piston rod-Ø:	235	mm
Kolben-Ø / piston-Ø:	160	mm
Arbeitshub / working stroke:	20	mm
Gesamthub / total stroke:	50	mm
Endlagendaempfung / cushioning in end positions:	kopfseitig / head side bodenseitig / bottom side	10 20 mm
Betriebsdruck / operating pressure:	280	bar
Pruefdruck / test pressure:	315	bar
Dichtungen / sealing material:	FKM	
Masse gesamt / total weight:	ca./approx.	765 kg
Mess-/Sensorssystem(e) / measuring/sensor system(s):		
Wegaufnehmer / position transducer:	DVR- 50-(STECKVERB.)T00068	
Funktion / function:	induktiv/inductive	
Messlaenge / gauge length:	50	mm

1 Achtung: Pruefdruck ohne aufgebautes Pilotventil.
Pruefdruck mit aufgebautem Pilotventil 210 bar
Attention: Testing pressure without mounted pilot
valve. Testing pressure with mounted pilot valve 210 bar

all linear dimensions in/ Alle Laengemasse in	mm
angular size acc. to Winkelmasse nach ISO 14405-3:2016-12	LL
linear size acc. to Grossenmasse nach ISO 14405-1:2010-12	LP
A-document/ A-Dokument	RA96781078

AA	--	20220119	K1B1L0	br1d1d	7083	LoP1/END51	
Ind./Change/Aend.		YYYYMMDD	Drawn/Gez.	Checked/Gepr.	Released./Freig.	BWN	Resp. depl./Veranw. Abt.
Lang./Spr.	EN/DE	Wght./Gew.	765.000 kg	Scale/Mstab	1:5	Mat.meets/Stoffe s	N2580-1
Doc.type	MSZ	Syst.	PE	Repl. for			
MNR	R901B00007						
Repl. by							

rexroth
A Bosch Company

CXHSME6/235/160/..20A20/XBACAVLWDWWPW BW W
CXHSME6/235/160/..20A20/XBACAVLWDWWPW BW W

Doc.type
MSZ

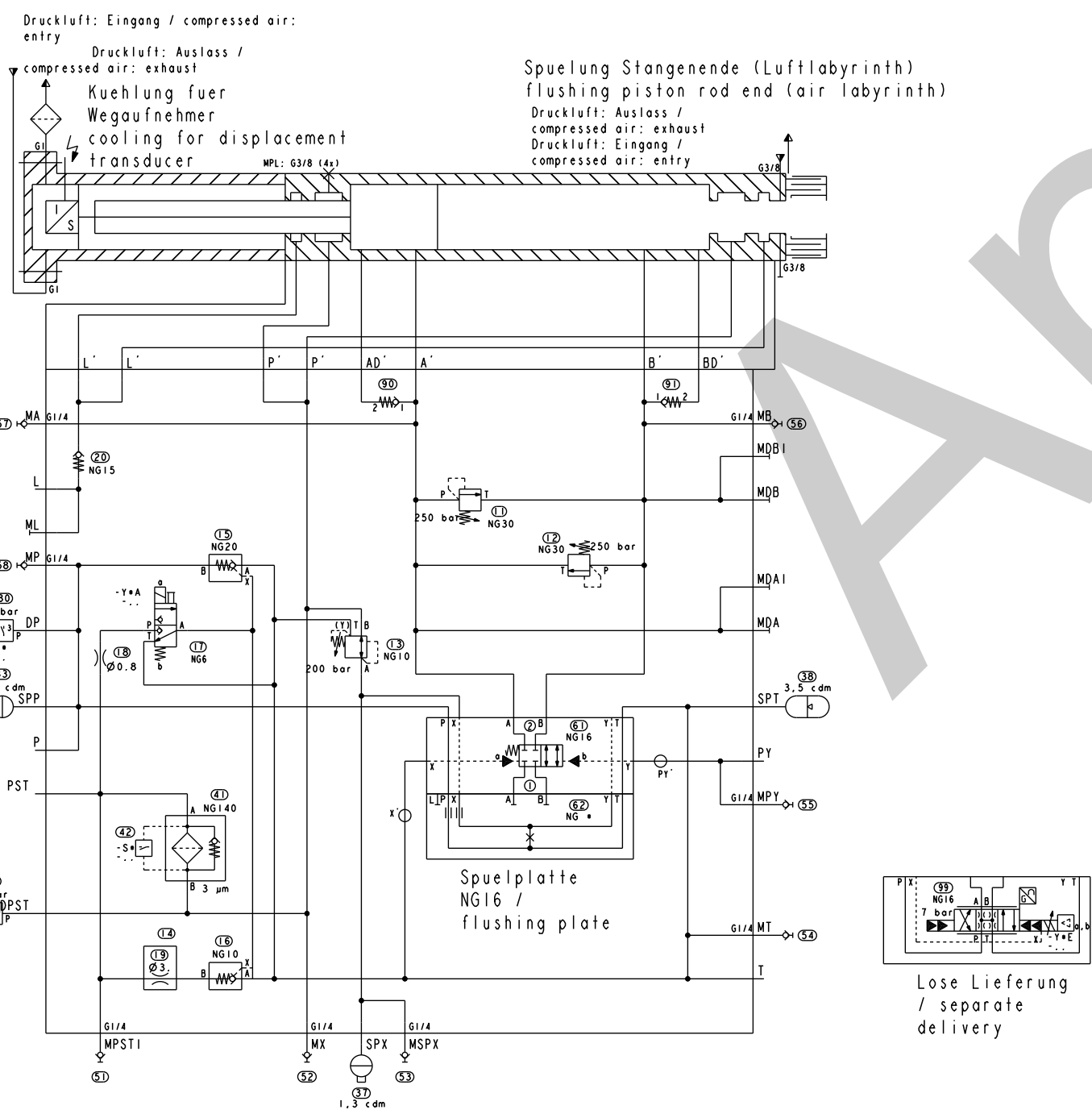
RA96781078

DP/ID
001

Ind./AA

Formal
A1

Hydraulikscharplan / hydraulic circuit diagram



Bedingungen fuer Druckluft/conditions for compressed air:
- Druck/pressure 5 - 8 bar
- entfeuchtet/dehumidified
- fuer Spuelung Stangenende ausreichenden Volumenstrom
einstellen/ for flushing piston rod end, adjust a effectual
airflow

Anschluss-Stecker - Wegaufnehmer
connection plug - transducer

1:10